

**This medical device and instructions for use are intended for use by a lay person.**

Read the instruction for use before starting the treatment with Sorbact® Absorption.

**Device Description**

Sorbact® Absorption is a bacteria and fungi binding wound dressing, based on Sorbact® Technology. It consists of a Sorbact® DACC™-coated wound contact layer combined with an absorbent core. The product absorbs and retains exudate. Sorbact® Absorption prevents and treats wound infections and facilitates the wound healing process. Sorbact® wound contact layer is shown to bind wound related pathogens up to seven days *in vitro*.

**Intended Purpose**

Sorbact® Absorption is intended for use on superficial exuding wounds such as surgical wounds and acute wounds.

**Who can use Sorbact® Absorption?**

Sorbact® Absorption is intended to be used on children and adults. The dressing can be used by healthcare professionals and lay persons in healthcare facilities and home environment.

**How does Sorbact® Absorption work?**

Sorbact® Absorption binds common microorganisms, such as *Staphylococcus aureus* (including MRSA), *Streptococcus* spp., *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa* and *Candida albicans*, as shown *in vitro*. There is no release of antimicrobial agents to the wound.

**When shall Sorbact® Absorption not be used?**

There are no known contraindications to the use of Sorbact® Absorption. Warnings and precautions should be noted.

**Warnings and Precautions**

Do not use if you have previously experienced hypersensitivity to the dressing (dialkylcarbamoyl chloride [DACC™], cellulose acetate, cellulose, cotton, polyester and viscose).

Do not use in combination with fatty products, such as ointments, creams and solutions as they may decrease the binding of bacteria.

Do not re-use. Sorbact® Absorption is for single patient and single use only. Re-use may lead to cross contamination and increased risk of infection.

Do not use if the peel pouch is already opened or damaged, since the sterility cannot then be guaranteed.

Consult a healthcare professional if:

- Wound fails to improve or deteriorates

- Side effect is observed

- Signs of infection such as red, warm, swollen or painful skin appear

**How to use Sorbact® Absorption**

1. Clean the wound and dry the surrounding skin.

2. Open the packaging without touching the green side of the dressing.



3. Apply the dressing with the green side of the dressing in direct contact with the wound surface. The dressing should overlap the wound margins by at least 2 cm.

4. Do not cut the dressing.

5. Fixate with an elastic bandage or skin friendly tape.

6. The dressing change frequency depends on the condition of the wound and the exudate level. Change the dressing before it is fully saturated or at signs of leakage. The dressing should not be left in place for more than a few days.

6. Should the dressing adhere to the wound, moisten the dressing with water or saline solution to assist removal and to avoid disruption of the healing wound.

**Storage and Disposal**

Sorbact® Absorption shall be stored dry and kept away from sunlight.

Disposal should be made according to local environmental procedures.

**Notice to User**

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to ABIGO Medical AB ([complaints@abigo.com](mailto:complaints@abigo.com)) and the competent authority of your state.

**Denna medicintekniska produkt med tillhörande bruksanvisning är avsedd att användas av en konsument.** Läs bruksanvisningen innan du påbörjar behandlingen med Sorbact® Absorption.**Produktbeskrivning**

Sorbact® Absorption är ett bakterie- och svampbindande sårbandage baserat på Sorbact® Technology. Förbandet består av ett DACC™-impregnerat Sorbact® sårkontaktlager i kombination med en absorberande kärna. Produkten absorberar och håller kvar sårvätska. Sorbact® Absorption förebygger och behandlar sårinfektioner och underlättar sår läkningsprocessen. Sorbact® sårkontaktlager har visat sig binda sårrelaterade patogener upp till sju dagar *in vitro*.

**Avsedd användning**

Sorbact® Absorption är avsedd att användas på ytliga vätskande sår, som t.ex. operationssår och akuta sår.

**Vem kan använda Sorbact® Absorption?**

Sorbact® Absorption är avsedd att användas på barn och vuxna. Förbandet kan användas av vårdpersonal och konsumenter i vård- eller hemmiljö.

**Hur fungerar Sorbact® Absorption?**

Sorbact® Absorption binder vanliga mikroorganismer, såsom *Staphylococcus aureus* (inklusive MRSA), *Streptococcus* spp., *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa* och *Candida albicans*, som visats *in vitro*. Det sker ingen frisättning av antimikrobiella ämnen till såret.

**När ska Sorbact® Absorption inte användas?**

Det finns inga kända kontraindikationer för användning av Sorbact® Absorption. Varningar och försiktighetsåtgärder ska beaktas.

**Varningar och försiktighetsåtgärder**

Använd inte om du tidigare har upplevt överkänslighet mot förbandet (dialkylkarbamoylchlorid [DACC™], cellulosaacetat, cellulosa, bomull, polyester och viskos).

Använd inte tillsammans med feta produkter som t.ex. salver, krämer eller lösningar, eftersom de kan minska bindningen av bakterier.

Äteranvänt inte. Sorbact® Absorption är endast avsedd att användas till en patient och för engångsbruk. Äteranvändning kan leda till korskontaminering och ökad infektionsrisk.

Använd inte om innerförpackningen är öppen eller skadad eftersom steriliteten då inte kan garanteras.

Kontakta sjukvårdspersonal om:

- Såret inte visar tecken på läckning eller försämras
- Biverkningar observeras
- Tecken på infektion uppträder, som t.ex. röd, varm, svullen eller ömmande hud

**Hur man använder Sorbact® Absorption**

1. Rengör såret och torka den omgivande huden.



2. Öppna förpackningen utan att vidröra den gröna sidan av förbandet.

3. Lägg den gröna sidan av förbandet i direkt kontakt med sårtytan. Förbandet bör överlappa sårets kanter med minst 2 cm. Klipp inte i förbandet.

4. Fäst med ett elastiskt bandage eller hudvänlig tejp.

5. Hur ofta förbandet behöver bytas beror på sårets tillstånd samt hur mycket såret vätskar. Byt förbandet innan det är helt mättat eller vid tecken på läckage. Förbandet bör inte sitta på längre än några få dagar.

6. Om förbandet fastnar i såret kan det fuktas med vatten eller koksaltlösning för att underlättar avlägsandet och undvika att sår läckningen störs.

**Förvaring och kassering**

Sorbact® Absorption ska förvaras torrt och i skydd från solljus.

Kassering ska göras i enlighet med lokala miljöriktlinjer.

**Upplysning till användaren**

Varje allvarligt tillbud som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till ABIGO Medical AB ([complaints@abigo.com](mailto:complaints@abigo.com)) och den behöriga myndigheten i ditt land.

**Tämä lääkinäillinen laite ja sen käyttöohjeet on tarkoitettu maallikoiille.**

Lue käyttöohjeen ennen Sorbact® Absorption hoidon aloitusta.

**Tuotteen kuvaus**

Sorbact® Absorption on bakteereja ja sienimikrobeja sitova haavasidos, jonka toiminta perustuu Sorbact® Technology. Sidos koostuu Sorbact® DACC™-pinnitoetuista haavakontaktikerroksesta ja imukyisestä sisäosasta. Tuote imkee eritteine ja pitää sen sisällään. Sorbact® Absorption ehkäisee ja hoitaa haavan tulehdusia ja edistää haavan paranemista. *In vitro*- tutkimuksissa Sorbact®-haavakontaktikerroksen on osoitettu sitovan haavan patogeeneja jopa seitsemän päivän ajan.

**Käyttötarkoitus**

Sorbact® Absorption on tarkoitettu käytettäväksi pinnallisilla, erittäin haavoihin, kuten leikkuuhaavoihin ja akutteihin haavoihin.

**Kenelle Sorbact® Absorption soveltuu käytettäväksi?**

Sorbact® Absorption soveltuu käytettäväksi sekä lapsille että aikuisille. Sidosta voivat käyttää terveydenhuollon ammattilaiset ja yksityishenkilöt terveydenhoitolaitoksissa ja kotiympäristöissä.

**Miten Sorbact® Absorption vaikuttaa?**

Sorbact® Absorption sitoo yleisiä haavan mikro-organismeja, kuten *Staphylococcus aureus* (myös MRSA), *Streptococcus* spp., *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa* ja *Candida albicans*, *in vitro*-kokeissa osoitetulla tavalla. Sidos ei vapauta antimikrobia aineosia haavaan.

**Milloin Sorbact® Absorption -sidosta ei pidä käyttää?**

Sorbact® Absorption -sidosten käytölle ei ole tunnuttu vasta-aiheita. Varoitukset ja varotoimet on huomioidava.

**Varoitukset ja varotoimet**

Ei saa käyttää, jos olet aiemmin saanut yliherkkyysoireita sidoksesta (dialkyylikarbamoyylikloridi (DACC™) selluloosa-asetatti, selluloosa, puuvilla, polyesteri ja viskoosi).

Ei saa käyttää yhdessä rasvaisten tuotteiden, kuten voiteiden, salvojen tai liuosten kanssa, koska ne voivat heikentää bakteerien sitoutumista.

Ei saa käyttää uudelleen. Sorbact® Absorption on tarkoitettu vain yhdelle potilaalle ja kertakäyttöön. Uudelleenkäyttö voi aiheuttaa ristikontaminaatio ja lisätä infektio riskiä.

Ei saa käyttää, jos pakkauksa on jo avattu tai vauroitunut, koska silloin steriliittä ei voida taata.

Ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen, jos jokin seuravista ilmenee:

- Haava ei parane, tai se huononee
- Hauittavaikutus havaitaan
- Infektion merkejä, kuten ihmisen punoittuma, kuumuus, turpoamista tai kipeytymistä, havaitaan

**Miten Sorbact® Absorption -sidosta käytetään**

1. Puhdistaa haavaa ja kuivaaa ympäröivä iho.

2. Avaa pakkaus koskematta sidoksen vihreän puolen.

3. Aseta sidos niin, että sidoksen vihreä puoli on suorassa kosketuksessa haavan pinnan kanssa. Sidosten tulisi olla haavaa isompi vähintään 2 cm verran.

Älä leikkaa sidosta.

4. Kiinnitä elastiisella siteellä tai hoystävällisellä teipillä.

5. Sidosten vaihtoväliin vaikuttaa erityismisen määrä sekä haavan ja sitä ympäröivän ihmisen kunto.

Vaihda sidostoa ennen kuin se on imetynyt täyteen tai kun havaitset merkejä vuotamisesta. Sidosta ei saa jättää paikalleen muutamaa päivää kauemmaksi.

6. Jos sidostoa tarvitaan haavaan, kostuta sidostoa vedellä tai keittoosulaliuoksella, jotta se irtoo helpommin eikä vahingoita haavapohjaa.

**Säilytys ja hävittäminen**

Sorbact® Absorption on säilytetään kuivassa paikassa ja auringonvalolta suoja.

Hävitäminen on tehtävä paikallisten ympäristösäännösten mukaisesti.

**Tiedotus käyttäjälle**

Kaikki tuotteeseen liittyvät vaikat vaaratilanteet on ilmoitettava ABIGO Medical AB:lle ([complaints@abigo.com](mailto:complaints@abigo.com)) ja oman maasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

**Dette medicinske udstyr og brugsanvisning er beregnet til brug af lægmand.**

Læs brugsanvisningen inden du begynder at behandle med Sorbact® Absorption.

**Produktbeskrivelse**

Sorbact® Absorption er en bakterie- og svampebindende sårbandage, baseret på Sorbact® Technology. Den består af et Sorbact® DACC™-coated sårkontaktlag kombineret med en absorberende kerne. Produktet absorberer og tilbageholder eksudat. Sorbact® Absorption forebygger og behandler sårinfektioner og fremmer sårhælingsprocessen. Sorbact® sårkontaktlag er påvist at kunne binde sårrelaterede patogener i op til syv dage *in vitro*.

**Anvendelse**

Sorbact® Absorption er velegnet til brug på overfladiske, væskende sår som f.eks. kirurgiske sår og akutte sårskader.

**Hvem kan anvende Sorbact® Absorption?**

Sorbact® Absorption er velegnet til behandling af både børn og voksne. Bandagen kan anvendes af sundhedspersonale og af privatpersoner i eget hjem.

**Hvordan virker Sorbact® Absorption?**

Sorbact® Absorption binder almindelige sår mikroorganismer, som f.eks. *Staphylococcus aureus* (inklusive MRSA), *Streptococcus* spp., *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa* og *Candida albicans*, som vist *in vitro*. Der friges ingen antimikrobielle stoffer til såret.

**Hvornår må Sorbact® Absorption ikke anvendes?**

Der er ingen kendte kontraindikationer ved brug af Sorbact® Absorption. Afsnittet "Advarsler og forsigtighedsregler" bør læses.

**Advarsler og forsigtighedsregler**

Må ikke anvendes, hvis du tidligere har oplevet overfølsomhed over for bandagen (dialkyl carbamoylchlorid [DACC™], celluloseacetat, cellulose, bomuld, polyester og viskos).

Bør ikke anvendes i kombination med fedtholdige produkter som salver, cremer og oplosninger, da disse kan reducere bindingen af bakterier.

**Dette medisinske utstyret og brukerveiledning er ment for bruk av ufaglærte.**

Les bruksanvisningen før du starter behandlingen med Sorbact® Absorption.

**Produktbeskrivelse**

Sorbact® Absorption er en sårbandasje som binder bakterier og sopp, basert på Sorbact® Technology. Den består av et sårkontakttlag belagt med Sorbact® DACC™ kombinert med en absorberende kjerne. Produktet absorberer og binder eksudat. Sorbact® Absorption forebygger og behandler sárinfeksjoner, og fremmer sártillhelgen. Sorbact® sårkontakttlag er vist å binde sårelaterte patogener i opp til sjue dager *in vitro*.

**Bruksområde**

Sorbact® Absorption er ment for bruk på overfladiske sår med sekresjon, som kirurgiske sår og akutte sår.

**Hjem kan bruke Sorbact® Absorption?**

Sorbact® Absorption kan brukes på barn og voksne. Bandasjen kan brukes av helsepersonell og ufaglærte i helseinstitusjoner og i hjemmemiljø.

**Hvordan fungerer Sorbact® Absorption?**

Sorbact® Absorption binder vanlige mikroorganismer i sår som *Staphylococcus aureus* (inkludert MRSA), *Streptococcus* spp., *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa* og *Candida albicans*, som vist *in vitro*. Det er ingen frigjøring av antimikrobielle stoffer til såret.

**Når skal Sorbact® Absorption ikke brukes?**

Det er ingen kjente kontraindikasjoner ved bruk av Sorbact® Absorption. Følg advarsler og forholdsregler.

**Advarsler og forholdsregler**

Ikke bruk produktet hvis du har opplevd overfølsomhet for bandasjen tidligere (dialkylcarbamoyl chloride [DACC™], cellulose acetate, cellulose, bomull, polyester og viskose).

Ikke bruk produktet i kombinasjon med fete produkter som salver, kremer eller løsninger, siden disse kan redusere bindingen av bakterier.

Må ikke gjenbrukes. Sorbact® Absorption er kun beregnet for engangsbruk på én enkelt pasient.

Gjenbruk kan øke risikoen for infeksjon og krysskontaminering.

Ikke bruk produktet hvis emballasjen er åpnet eller skadet, siden steriliteten da ikke kan garanteres.

Kontakt helsepersonell dersom:

- såret ikke tilheles eller forverres
- det oppstår bivirkninger
- det oppstår symptomer på infeksjon som rød, varm, hoven eller øm hud

**Hvordan bruke Sorbact® Absorption**

1. Rens såret og tørk huden rundt.



2. Apne emballasjen uten å berøre den grønne siden av bandasjen.

3. Legg på bandasjen med den grønne siden av bandasjen i direkte kontakt med såroverflaten. Bandasjen skal overlappe sårkantene med minst 2 cm.

4. Fiksér med en elastisk bandasje eller hudvennlig tape.

5. Hvor ofte bandasjen må skiftes, avhenger av sårets tilstand og mengden sekresjon. Skift bandasjen før den er helt full eller ved tegn på lekkasje. Bandasjen bør ikke sitte på i mer enn noen dager.

6. Hvis bandasjen fester seg til såret, fukter du den med vann eller saltlösning for å gjøre det enklere å fjerne den og unngå å forstyrre sártillhelgen.

**Oppbevaring og avfalls håndtering**

Sorbact® Absorption skal oppbevares tørt og ikke i sollys.

Avfalls håndtering skal skje i samsvar med lokale miljørutiner.

**Melding til bruker**

Alvorlige hendelser knyttet til produktet skal rapporteres til ABIGO Medical AB (complaints@abigo.com) og ansvarlig myndighet der du bor.

**Betta lækningsaæki og þessar notkunarleiðbeiningar eru ætlaðar ófaglærðum til notkunar.**

Lesið notkunarleiðbeiningar áður en meðferð með Sorbact® Absorption er hafin.

**Lýsing á búnaði**

Sorbact® Absorption er bakteri- og sveppabindandi grisjurði, byggður á Sorbact® Technology. Grisjan er gerð úr Sorbact® DACC™ húðuðu snertilagi við sár ásamt gleypnum kjarna. Varan gleypir í sig vilsu og heldur henni. Sorbact® Absorption kemur í veg fyrir og vinnur á sárasýkingum og auðveldar sáragróningu. Sýnt er fram á það *in vitro* að Sorbact® snertilagi við sár bindur sáratengda sýkla í allt að sjö daga.

**Tilætluð notkun**

Sorbact® Absorption er ætlað til notkunar á yfirborðssár, t.d. skurðsár og bráðasár.

**Hverjir geta notað Sorbact® Absorption?**

Sorbact® Absorption er ætlað til notkunar hjá börnum og fullorðnum. Heilbrigðisstarfsmenn og ófaglærðir á heilbrigðisstofnum og í heimaumhverfi mega nota umbúðirnar.

**Hvernig virkar Sorbact® Absorption?**

Sorbact® Absorption dregur í sig örverur sem oft finnast í sárum, t.d. *Staphylococcus aureus* (p.m.t. MRSA), *Streptococcus* spp., *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa* og *Candida albicans*, eins og sýnt er fram á *in vitro*. Engin losun sýklalyfja á sér stað í sárið.

**Hvenær skal ekki nota Sorbact® Absorption?**

Engar pekkar frábendingar eru við notkun Sorbact® Absorption. Kynnið ykkur varnaðarorð og varúðarreglur.

**Varnaðarorð og varúðarreglur**

Notið ekki ef ofnæmi fyrir umbúðunum hefur áður komið fram (díalkylcarbamoyl klóríð [DACC™], sellulósaasetat, sellulósi, bomull, pólýester og viskose).

Notið ekki ásamt feitum smyrslum, kremum og lausnum þar sem það getur dregið úr bindingu bakteria.

Endurnýtið ekki. Sorbact® Absorption er eingöngu fyrir einn sjúkling og er einnota. Endurnýting getur leitt til víxlengunar og aukinnar hættu á sýkingu.

Notið ekki ef pokinn er þegar opnaður eða skemmdur, þar sem þá er ekki hægt að tryggja að umbúðirnar séu sæfðar.

Leitið ráða hjá heilbrigðisstarfsmanni ef:

- Sár gróa ekki eða versna
- Aukaverkun kemur fram
- Merki um sýkingu svo sem rauð, heit, bólgin húð eða sársauki í húð koma fram

**Hvernig nota skal Sorbact® Absorption**

1. Hreinsið sárið og þurrkið húðina umhverfis.



2. Opnið umbúðirnar án þess að snerta grænu hlíðina á grisjunni.

3. Leggið grænu hlíð grisjunnar beint á sárið. Grisjan ætti að ná að lágmarki 2 cm út fyrir jaðra sársins. Ekki klippa grisjuna.

4. Festið með tegvjanlegum sáraumbúðum eða húðvænu límbandi.

5. Tíðni umbúðaskipta fer eftir ástandi sársins og magni vilsu. Skiptið um umbúðir áður en þær verða að fullu mettaðar eða við ummerki um leka. Ekki ætti að hafa grisjuna á sári lengur en nokkra daga.

6. Ef umbúðirnar festast við sárið skal væta þær með vatni eða saltlausn til að auðveldara sé að fjarlægja þær og til að forðast að rífa upp sár sem er að gróa.

**Geymsla og förgun**

Sorbact® Absorption skal geyma þurrat og fjarri sólarljósi.

Förgun skal vera í samræmi við verklagsreglur umhverfisfyrvalda á hverjum stað.

**Tilkynning til notanda**

Öll alvarleg atvik sem hafa átt sér stað í tengslum við búnaðinn skal tilkynna til ABIGO Medical AB (complaints@abigo.com) og lögbærra fyrivalda á hverjum stað.



- EN** Needs additional fixation  
**SE** Behöver ytterligare fixering  
**FI** Lisäkiinnitys tarvitaan  
**DA** Behøver yderligere fiksering  
**NO** Trenger ekstra fiksering  
**IS** Þarf nást viðbótarfestingar



- EN** Used in hospitals  
**SE** Används på sjukhus  
**FI** Käytetään sairaaloissa  
**DA** Anvendes på hospitaler  
**NO** Brukes på sykehuse  
**IS** Notað á sjúkrahúsum

**INFECTION CONTROL**

- EN** Infection control  
**SE** Infektionskontroll  
**FI** Infektioiden hallinta  
**DA** Infektionskontrol  
**NO** Smittevern  
**IS** Sýkingavarnir

**SUPPORTS WOUND HEALING**

- EN** Supports wound healing  
**SE** Underlättar sårsläckning  
**FI** Helpottaa haavojen paranemista  
**DA** Fremmer sårhelingen  
**NO** Gjør at sår lettere heler  
**IS** Auðveldar sárum að gróa



- EN** Unique bacteria binding surface  
**SE** Unik bakteriebindande yta  
**FI** Ainutlaatuinen bakteereja sitova pinta  
**DA** Unik bakteriebindende overflade  
**NO** Unik overflate som binder bakterier  
**IS** Einstakt bakteriubindandi yfirborð

**SE** ABIGO Medical AB, Vapenvägen 1, SE-696 33 Askersund, Sweden  
+ 46 31748 49 50

**DK** ABIGO Pharma A/S, Stengårdsvæj 25, 4340 Tølløse, Denmark  
Tel. +45 4649 8676, sorbact.dk

**NO** ABICO Medical AS, Eidsbergveien 43, 1811 Askim, Norway  
Tel. +46 31748 49 50, sorbact.no

**IS** Vistor hf., Hörgatún 2, 210 Garðabær, Iceland  
Sími +354 535 70 00

**CE** 2862 **MD** **STERILE** **STERILE** **STERILE** **STERILE**

**SORBACT® ABSORPTION**

- EN** Instructions for Use  
**SV** Bruksanvisning  
**FI** Käyttöohje
- DA** Brugsanvisning  
**NO** Brukerveileddning  
**IS** Notkunarleiðbeiningar

**Manufacturer**

ABIGO Medical AB, Vapenvägen 1, SE-696 33 Askersund, Sweden  
+ 46 31748 49 50

**SE** ABIGO Medical AB, Vapenvägen 1, SE-696 33 Askersund, Sweden  
Tel. +46 31748 49 50, sorbact.se

**DK** ABIGO Pharma A/S, Stengårdsvæj 25, 4340 Tølløse, Denmark  
Tel. +45 4649 8676, sorbact.dk

**NO** ABICO Medical AS, Eidsbergveien 43, 1811 Askim, Norway  
Tel. +46 31748 49 50, sorbact.no

**IS** Vistor hf., Hörgatún 2, 210 Garðabær, Iceland  
Sími +354 535 70 00